

STANDARTINĖS „ELLEX“ TEISINIŲ PASLAUGŲ TEIKIMO SĄLYGOS

1. Sąvokos

Sutartis – laiškas dėl paslaugų teikimo sąlygų (specialiosios sąlygos), pasirašytas tarp Kliento bei Kontoros, ir šios standartinės „Ellex“ teisinių paslaugų teikimo sąlygos.

Klientas – juridinis arba fizinis asmuo, kuris naudojasi Kontoros paslaugomis ir yra Sutarties šalimi.

Kontora – advokatų profesinė bendrija „Ellex Valiūnas“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti advokatų profesinė bendrija, juridinio asmens kodas 307513485, PVM mokėtojo kodas LT100019343817, registruotos buveinės adresas J. Jasinskio g. 2, LT-01112 Vilnius, Lietuvos Respublika, duomenys apie bendriją kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre.

2. Paslaugos

- 2.1. Kontora veiks kaip Kliento teisinis patarėjas, atstovaus jo verslo interesams bei teiks tokias teises paslaugas, kurias Klientas užsakys atskirais laikotarpiais. Paprastai laiške dėl paslaugų teikimo sąlygų bei tolesnėje komunikacijoje su Klientu bus pateikiama išsamesnė informacija apie konkrečią Kliento bylą arba projektą ir teikiamų paslaugų apimtį (**Pavedimas**). Kontora teikia tik teises konsultacijas ir neteikia patarimų dėl komercinių ar finansinių sprendimų, taip pat neteikia konsultacijų vertinimo, apskaitos ar mokesčių klausimais (išskyrus atvejus, kai Kontora ir Klientas raštu susitaria kitaip).

3. Kliento pavedimai

- 3.1. Klientas operatyviai ir laiku teiks Kontorai išsamią ir tikslią informaciją, reikalingą teisinių paslaugų teikimui. Klientas pateiks dokumentus ir nurodymus, reikalingus Pavedimo vykdymui, bei pagal poreikį bendradarbiaus su Kontora. Bet kuriuo atveju, Kontora laikys, kad iš Kliento gauta informacija ir dokumentai yra išsamūs ir teisingi.
- 3.2. Kontora laikys, kad visi Kliento vadovai ar darbuotojai, kurie duoda Kontorai Pavedimus, yra įgalioti tai daryti ir kad Kontora gali vykdyti jų Pavedimus (įskaitant žodinius).
- 3.3. Įvykdžius Pavedimą, Kontora neprivalės papildyti arba pakeisti bet kurio pobūdžio ar formos informacijos, išvados arba teisinio dokumento, Klientui pateikto anksčiau vykdant Pavedimą, dėl naujai paaiškėjusios informacijos arba dėl bet kurios kitos priežasties, jeigu Klientas to naujai nenurodys. Šis principas taikomas ir situacijose, kai pasikeičia taikomi įstatymai arba teismų jurisprudencija, atsiranda naujų aplinkybių arba Kontora gauna kitokios informacijos.

4. Honoraras

- 4.1. Klientas įsipareigoja sumokėti Kontorai honorarą už suteiktas paslaugas. Tais atvejais, kai tai numatyta teisės aktuose, prie nurodyto Kontoros honoraro bus pridėdamas PVM. Honoraras apskaičiuojamas remiantis Kontoros teisinio personalo Kliento reikalams skirtomis laiko sąnaudomis, nebent sutarta kitaip. Kontoros valandiniai įkainiai yra nurodomi laiške dėl paslaugų teikimo sąlygų, Kontoros pasiūlyme, elektroniniame laiške ar kituose dokumentuose, apsikeistuose su Klientu. Kontora valandinius įkainius peržiūri kiekvienais metais. Kontora turi teisę keisti įkainius apie tai prieš mėnesį informavusi Klientą raštu, o Klientas turi teisę atsisakyti paslaugų pagal naujus įkainius.
- 4.2. Jeigu prašoma, kad Kontoros teisininkai dirbtų ne kontoroje, tuomet faktiškai dirbtas ir kelionės laikas bus apmokestinami pagal taikomus valandinius įkainius.

- 4.3. Klientas taip pat atlygins įvairias Kontoros išlaidas, patirtas teikiant teisines paslaugas, kaip nurodyta laiške dėl paslaugų teikimo sąlygų. Kitos išlaidos, tokios kaip žyminiai mokesčiai, notaro mokesčiai, vertimo, informacijos rinkimo, kelionės, pašto ir kitos panašios išlaidos, bus įtrauktos į sąskaitą atskirai ir Klientas įsipareigoja kompensuoti ir su tokiomis išlaidomis susijusius mokesčius.

5. Atsiskaitymas

- 5.1. Klientas atsiskaito su Kontora pagal pateiktą sąskaitą ir ataskaitą apie suteiktas paslaugas paprastai kas mėnesį.
- 5.2. Klientas įsipareigoja apmokėti Kontoros sąskaitas per 15 dienų nuo sąskaitų išrašymo. Laiku neapmokėjus, už kiekvieną uždelstą dieną skaičiuojami 0,05% dydžio delspinigiai nuo neapmokėtos sumos. Visi pagal šią Sutartį Kliento atliekami mokėjimai atliekami be jokių atskaitymų, iš jų neatskaitomi jokie mokesčiai, rinkliavos ar bet kokio pobūdžio kiti atskaitymai (pvz., pelno mokestis prie pajamų šaltinio, mokestis už banko paslaugas ar kiti atskaitymai). Pastabos ar pretenzijos dėl Kontoros atliktų darbų apimtys, kokybės ar sąskaitos sumos pateikiamos Kontorai el. paštu ne vėliau kaip per 15 dienų nuo sąskaitos išrašymo dienos. Pasibaigus šiam laikotarpiui laikoma, kad paslaugos suteiktos tinkamai. Jeigu Klientas laiku neapmoka Kontoros išrašytos sąskaitos, Kontora gali pradėti skolos išieškojimo procedūras ar perleisti reikalavimo teisę į skolą trečiajam asmeniui. Tuo atveju, jei Kontora priima į depozitinę sąskaitą Klientui skirtas lėšas (kaip išieškotas sumas Kliento naudai įvykdymo procese ar kitais pagrindais), prieš išmokėdama lėšas Klientui iš depozitinės sąskaitos, Kontora turi teisę nusirašyti ir išskačiuoti Kliento įsiskolinimo sumas pagal Kontoros Klientui išrašytas ir neapmokėtas sąskaitas.

6. Konfidencialumas

- 6.1. Kontora užtikrina visišką Kliento pateiktos informacijos, reikalingos Kontorai Kliento Pavedimų vykdymui, konfidencialumą ir jos neatskleidimą tretiesiems asmenims, išskyrus atvejus, kai to reikalauja įstatymai ar teismas bei kai tokia informacija naudojama Kliento Pavedimų vykdymui. Kontorai išlieka pareigos, susijusios su konfidencialios informacijos apsauga, ir po šios Sutarties nutraukimo.
- 6.2. Kontora ir jos asocijuoti biurai kitose jurisdikcijose yra ilgamečiai teisinių paslaugų teikėjai daugybei klientų įvairiose industrijose, ir Klientui suprantama, jog Kontora ar jos asocijuoti biurai kitose jurisdikcijose gali būti teikę, teikia ar ateityje teiks paslaugas kitiems klientams, kurių interesai potencialiai nesutampa su Kliento interesais. Kontoros įsipareigojimai vengti tiesioginio interesų konflikto taikomi tik kiekvieno konkretaus Kliento darbo ar projekto atžvilgiu konkrečioje vienoje jurisdikcijoje, kaip numatyta vietos Advokatūros nuostatose, šios Sutarties galiojimo laikotarpiu ir netaikomi jai pasibaigus.

7. Pinigų plovimo prevencija ir sankcijų kontrolė

- 7.1. Klientas pripažįsta, kad jam yra žinoma, jog visi advokatai ir teisininkai, kaip profesionalūs konsultantai, privalo laikytis galiojančių reikalavimų dėl pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos ir taip pat sankcijų kontrolės, ir kad Kontora privalo informuoti atitinkamas institucijas apie tam tikras operacijas grynaisiais pinigais ar galimai su pinigų plovimu susijusias operacijas. Jeigu Kontora privalės pranešti apie galimą pinigų plovimą vykdydama Kliento pavedimą, Kontora gali negalėti informuoti Kliento apie tai, kad buvo pranešta atitinkamoms institucijoms ir dėl kokių priežasčių. Klientas nevykdys veiklos, kuria gali būti pažeidžiamos bet kurios taikomos sankcijų kontrolės taisyklės. Tam, kad įvykdytų įstatymo reikalavimus, Kontora turi gauti iš Kliento jo tapatybės įrodymus per praktiškai tam reikalingą laikotarpį. Dėl to, Klientas įsipareigoja Kontoros prašymu pateikti dokumentus, kurių pagrindu Kontora galėtų patikrinti Kliento ar Kliento atstovo tapatybę ir adresą bei gauti kitą

įstatymų reikalaujamą informaciją. Klientas taip pat pripažįsta, kad Kontora gali perduoti atitinkamą informaciją kredito įstaigoms, jeigu kredito įstaigos paprašo šios informacijos atlikdamos pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos patikrinimus.

8. Duomenų apsauga

- 8.1. Kontora, kaip duomenų valdytoja, tvarkys bendruosius duomenis, informaciją ir dokumentus bei asmens duomenis šiais tikslais (i) teisinių konsultacijų ir paslaugų teikimui; (ii) ryšių su klientais valdymui ir rinkodarai; (iv) įstatymais numatytų įsipareigojimų vykdymui; (v) Kontoros paslaugų gerinimui. Tvarkoma informacija ir duomenys gali būti susiję su Klientu arba jo atstovais, bendrovėmis, filialais, padaliniais, darbuotojais, pareigūnais arba partneriais. Daugiau informacijos apie duomenų apsaugą ir savo teises rasite mūsų Privatumo politikoje <https://ellex.legal/lt/teisine-informacija>
- 8.2. Komunikavimo ir rinkodaros tikslais Kontora gali nurodyti Klientą kaip Kontoros klientą, atskleisti bendrą suteiktų paslaugų pobūdį ir siųsti klientų nuomonių apklausas bei kitą naudingą informaciją, išskyrus atvejus, kai Klientas nesutinka su tokiu jo identifikavimu ir rinkodaros pranešimais Sutartyje arba išreiškia savo nesutikimą kreipdamasis į mus adresu privacy.lithuania@ellex.legal. Ši komunikacija ir rinkodara vykdoma remiantis galiojančiomis Advokatūros nuostatomis. Siekdama pagerinti teisinių paslaugų kokybę ir išvengti interesų konfliktų, Kontora gali automatiškai nuskaityti ir išsaugoti Klientų siunčiamų elektroninių laiškų parašo skiltyje esančius duomenis (vardas, pavardė, atstovaujama bendrovė, bendrovės adresas, bendrovės interneto svetainės adresas, pareigos, el. pašto adresas, telefono numeris, socialinių tinklų paskyros informacija) ir pagal šiuos duomenis sukurti ir atnaujinti Kliento kontaktų kortelę. Klientas gali atsisakyti tokio savo duomenų tvarkymo, pranešdamas Kontorai adresu privacy.lithuania@ellex.legal. Be to, jeigu elektroninio laiško temos skiltyje yra žodžiai: slaptas, konfidencialus arba privatus, tokie laiškai nebus nuskaitomi. Duomenys bus saugomi ne ilgiau kaip 10 metų nuo duomenų tvarkymo pradžios.

9. Dirbtinis intelektas

- 9.1. Teikdama teises paslaugas Klientui, Kontora gali naudoti dirbtinio intelekto įrankius ir technologijas, padedančias įvairiais teisinių paslaugų aspektais, įskaitant, bet neapsiribojant, teisinių tyrimų atlikimą, dokumentų peržiūrą, sutarčių analizę, duomenų apdorojimą ir teisinių dokumentų rengimą. Šie įrankiai gali būti naudojami siekiant padidinti paslaugų teikimo efektyvumą ir tikslumą, tačiau jie visada bus taikomi kartu su Kontoros advokatų ar kitų specialistų profesiniu vertinimu ir patirtimi.
- 9.2. Kontora deda geriausias pastangas, siekdama užtikrinti, jog visi dirbtinio intelekto įrankiai, naudojami teikiant teises paslaugas, atitiktų taikytinus konfidencialumo, duomenų apsaugos ir etikos standartus. Dirbtinio intelekto įrankiai gali būti (i) visiškai integruoti į Kontoros technologinę infrastruktūrą, taip užtikrinant patikimą duomenų apsaugą, arba (ii) atvirose sistemose, jei jose nėra tvarkomi jokie jautrūs ar konfidencialūs Kliento duomenys.

10. Kitos nuostatos

- 10.1. Kontora turi teisę atsisakyti būti Kliento advokatais ir nutraukti šią Sutartį bet kuriuo metu, jeigu Klientas nebendradarbiauja, kyla įtarimas dėl pinigų plovimo, neatliekami mokėjimai, arba dėl kitų pateisinamų priežasčių. Klientas taip pat turi teisę bet kada nutraukti šią Sutartį. Jeigu teisinės paslaugos neteikiamos 6 mėnesius iš eilės, Sutartis laikoma automatiškai pasibaigusia (tačiau, jeigu Klientas prašo Kontoros teikti paslaugas po šio laikotarpio ir Kontora aiškiai sutinka teikti šias paslaugas, Sutartis automatiškai atnaujinama taikant atnaujinimo metu galiojančias standartines paslaugų teikimo sąlygas bei valandinius įkainius). Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo atveju Klientas nedelsiant apmoka už visas iki Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo dienos Kontoros jam suteiktas paslaugas ir dėl jo patirtas

išlaidas.

- 10.2. Kontoros, jos advokatų, patentinių patikėtinių, teisininkų, darbuotojų ir konsultantų atsakomybė yra apribota triguba honorarų, kuriuos Klientas sumokėjo už teisinės paslaugas, suteiktas konkrečioje byloje arba pagal konkretų Pavedimą, suma. Kontoros kaltė yra būtinoji atsakomybės sąlyga. Bet kuriuo atveju Kontora yra atsakinga tik už Kliento tiesioginius finansinius nuostolius, kuriuos Klientas patyrė vykdant Pavedimą. Kontora neatsako tretiesiems asmenims už veiksmus Kliento vardu, už netiesioginius nuostolius, negautą pelną, ekonominius nuostolius arba kitus nuostolius. Kontora nėra atsakinga už kitus konsultantus ir trečiuosius asmenis, dalyvaujančius paslaugų teikime Klientui, įskaitant konsultantus, kuriuos Kontora pasamdė gavusi Kliento sutikimą. Aukščiau nurodyti principai taip pat taikomi teikiamoms konsultacijoms ar Kontoros darbo produktams, skirtiems tretiesiems asmenims, vykdant Kliento Pavedimą. Šioje dalyje numatytas atsakomybės apribojimas netaikomas tais atvejais ir tokia apimtimi, kai atsakomybės apribojimas yra draudžiamas pagal taikomą teisę.
- 10.3. Sutarčiai taikomi šalies, kurioje Kontora yra įregistruota, įstatymai.
- 10.4. Šios standartinės sąlygos taip pat apibrėžia santykius tarp Kontoros ir Kliento, kuris nėra pasirašęs laiško dėl paslaugų teikimo sąlygų, tačiau naudoja Kontoros teisinėmis paslaugomis ir yra patvirtinęs Pavedimą įprastu ar elektroniniu paštu, arba raštu ar elektroniniu paštu yra patvirtinęs Kontoros raštu arba elektroniniu paštu pateiktą teisinių paslaugų teikimo pasiūlymą, arba, nepateikęs pastabų dėl Sutarties, laiško dėl paslaugų teikimo sąlygų arba teisinių paslaugų teikimo pasiūlymo, davė nurodymą atlikti darbą.